



Jie CHEN

Attorney-at-Law, Partner, Linda Liu Group

Manager of Legal Department

- ◎業務範囲 法律
- ◎職務経歴 2005年4月～現在
林達劉グループ 弁護士
- ◎学歴 1998年～2002年
浙江大学经济学院国際経済法専門 法学学士
2002年～2005年
浙江大学经济学院経済法専門 法学マスター

◎主要な業務

- 知的財産権利侵害訴訟、行政訴訟
- 模倣品行政取締
- 税関への届出、税関取締
- 作品著作权登記、コンピュータソフトウェアの登記
- ドメインネームの登録、管理と紛争処理
- 特許ライセンス、商標ライセンス、技術移転
- 調査、証拠の取り寄せ
- 企業知的財産権管理法律顧問
- 知財関係のコンサルティング

◎代表事例

- ・ブリヂストン社が公牛社を訴えた意匠権侵害訴訟事件
- 2011年度50大典型判例
- ・ドイツK社は中国D社を訴えた発明特許権侵害事件（北京）
- ・中国K社は日本D社の中国法人に訴えられた発明特許権侵害事件（上海）
- ・日本B社は中国S社を訴えたソフトウェア著作権侵害事件（広州）

◎ Specialty:

- IP infringement litigation
- Administrative proceedings
- Border seizure,
- Copyright works protection
- Domain name disputes
- IP right licensing and technology transferring

◎ Education:

- LL.B., Zhejiang University, College of Economics, International Economic Law, China, 2002
- LL.M., Zhejiang University, College of Economics, Economic Law, China, 2005

◎ Working Experience:

- Linda Liu Group, Attorney-at-Law, Apr. 2005 - present

◎ Introduction:

- ・ Jie CHEN represents clients from medium sized companies to Fortune 500 around the world.
- ・ She helped Bridgestone Corporation win a favorable decision enforcing its design patent in the Supreme People's Court in the retrial.
- ・ The case was elected as Top 50 Typical Cases of Intellectual Property Protection of the Year by Supreme Court, for her success in establishing the benchmark on "how to determine the relationships among the existing prior design, the accused infringing product and patent involved, while the defendant claims the defense of prior design".
- ・ She represented a major consumer electronics company as the plaintiff in a design patent infringement lawsuit, where it was awarded RMB 3.2 million compensation.
- ・ In a recent case, she successfully established indirect infringement in court for patent owner, which is still uncommon in China.



Lin HAN

Attorney-at-Law, Beijing Kangda Law Firm

教育背景：日本関西学院大学法学部卒業、中国政法大学経済法学修士号及び国際法務会計士資格（ICFAC）を取得。専門領域：主要業務分野は会社の法律事務及び訴訟仲裁業務、知的財産権法律事務（特許、商標、著作権）、法律相談の提供、契約書の改正・起草、会社の重大プロジェクトの投資方策、企業買収等の法律論証と方策設計。また、日本の独占禁止法をよく理解したうえで、中国国内の多くの日本企業に関連コンサルティングを提供している。

業績、経験：

- 1、虫プロダクション株式会社と北京搜狐新時代情報技術有限公司・北京吉菲尔技術有限公司・北京碧海神ネットワーク技術有限公司との著作権紛争
- 2、中国の投資関連会社の法律顧問として、日常法律相談、契約書の改正、起草、外商投資企業の審査などに法律サービスを提供する
- 3、中国のメディア関連会社の上場、法律顧問としてこの会社が制作したネットドラマ、映画などに関する法律業務を提供する
- 4、中国や韓国のメディア関連会社が共同制作した「我的新野蛮女友」に関する法律サービスを提供する
- 5、中国の物流関連会社の法律顧問として、この会社の日常法律相談、契約書の改正、起草、外商投資企業の審査などに法律サービスを提供する

Graduate of Kwansai Gakuin University Faculty of Law. Masters from China University of Political Science and Law and qualification from International Federation of Accountants (IFAC).

His expertise are in the areas of contracts, corporate litigation and arbitration work, and intellectual property rights work (patents, trademarks, copyrights), and he provides legal advice, and drafts and revises contracts; investment strategies for corporate finance; and due diligence and planning for M&A. Furthermore, he has a thorough understanding of Japan's antitrust act, and also provides consulting to several Japanese corporations in China.

Representative matters:

1. Copyright litigation of Mushi Production vs Beijing Sohu New Era Information Technology, Beijing Goodfeel Technologies, and Beijing Bihai Network Technologies.
2. Advised investment company(China) on daily legal work, drafting and revising contracts, and due diligence of foreign investment banks and businesses.
3. Advised on IPO of media company(China)and on online shows and movies produced by this company.
4. Advised on "My New Sassy Girl" which was co-produced by media companies in China and Korea.
5. Advised logistics company(China)on daily legal work, drafting and revising contracts, and due diligence of foreign investment banks and businesses.



Liu Lei

Attorney-at-Law, Beijing Kangda Law Firm

Member and Secretary-General Beijing Trademark Specialists Association

Member, Copyrights Specialists Association

Liu Lei 弁護士は 2005 年 12 月に世界的財産権機関から WIPO 卒業証明書を受与され、知的財産権については、特許、商標、著作権、ネットワーク侵害や不正競争などすべての面での業務に堪能で、影響の大きい訴訟の代理人として成果を残している。

知的財産権に関する業績は以下のとおりである。

- 1、ドイツ OSRAM と中国所在のある会社との特許権侵害訴訟
- 2、ソフトウェア有限公司とアメリカの BORUANDA とのコンピュータソフトウェア特許権侵害訴訟
- 3、北京鈺宝有限公司と天津豪斯有限公司との不正競争紛争
- 4、テレビドラマ「上海風雲」の著作権紛争
- 5、テレビドラマ「与皇帝离婚的女人」の著作権紛争
- 6、庄羽と郭敬明・春风出版社との著作権紛争
- 7、西安佳韵社デジタルエンターテインメント発行有限公司と上海聚力メディアテクノロジー有限公司との作品情報ネットワークの伝播権侵害訴訟

Liu Lei 弁護士は、日本の大手企業等と長期にわたり協力関係を築き、その提供する法律サービスはいつも高く評価されている。

Ms. Liu Lei received her certificate of graduation from World Intellectual Property Organization (WIPO) in December 2005, and is trained on all areas including patents, trademarks, copyrights, cyber attacks, and unfair competition, and negotiated a favorable settlement when she was counsel to a large complex litigation.

Her representative matters relating to intellectual property:

1. Patent infringement case between a company in China and OSRAM in Germany
2. Software patent infringement case between BORUANDA in the US and Softbrain China
3. Unfair competition case between 北京鈺宝有限公司 and 天津豪斯有限公司
4. Copyright dispute by television show “Storm in Shanghai”
5. Copyright dispute by television show “Advocating Divorce is a Crime”
6. Copyright dispute of Zhuang Yu vs Guo Jingming , publishing house Shunpusha
7. Infringement case on in information network product of Xian JY Digital Entertainment and Shanghai Juli Media Technology.

She has a long experience of cooperation with several Japanese leading companies, and her legal counsel has always been received to good reviews.



Qixue WEI

Chinese Attorney-at-Law, Chinese Patent & Trademark Attorney

Co-Managing Partner of Linda Liu & Partners

◎職務経歴

1969 年 8 月～2001 年 12 月
中国国際貿易促進委員会 (CCPIT) に勤務、同所専利商標事務所副所長を担当
2002 年 1 月～ 2005 年 1 月
金社法律事務所に入所、同所所長を担当
2005 年 1 月～現在
林達劉グループ 代表取締役
北京魏啓学法律事務所 所長

◎立法活動

1979 年から、商標法、特許法、技術契約法、著作権法、ソフトウェア保護条例、技術導入契約管理条例、弁理士条例などの法令の立法及び改正作業に参加してきた。

◎主要な業務

特許出願及び商標登録出願の代理、異議申立、取消、無効審判の代理、知的財産権侵害事件の訴訟代理又は行政ルートによる模倣品摘発の代理、合弁会社設立についてのコンサルティング及び合弁契約のチェック又は作成、中国への進出における知的財産権法律のコンサルティング及び戦略の策定。

◎ Specialty: Prosecution, Litigation, Anti-counterfeiting, Licensing, IP management regarding patent, trademark, Copyright

◎ Working Languages: Chinese, Japanese

◎ Study Experience:

Japanese Patent Attorney Association, Advanced Studies in Japanese IP law, Mar. 1981 – Mar. 1982
Visiting scholar, studying Japanese IP rights and litigation, Jan. 1991 – Jul. 1991

◎ Working Experience:

Patent and Trademark Office of China Council for Promotion of International Trades (CCPIT), Vice President, Aug. 1969-Dec. 2001
King & Wood PRC Lawyers, president, Jan. 2002-2005
Linda Liu & Partners, Co-Managing Partner, Jan. 23, 2005-present

◎ Legislation Experience:

Since 1979, Mr. Wei assisted in drafting and amending the following laws:
Trademark Law of P.R.C., Patent Law of P.R.C., Contracts for Technology Law of the P.R.C., and Copyright Law of the P.R.C

Administration Regulation of Technology- Introduction Contracts

Regulations on Patent Attorneys.

◎ Community Activities:

Executive Director of China Intellectual Property Society
Director of China Trademark Association
Director of All-China Patent Agents Association



Yan Lian

Attorney-at-Law, Beijing Kangda Law Firm, Partner and Chief of Business Group No 10

Yan Lian 弁護士はその約三十年のキャリアの中で、数社のテレビ局、映画会社、メディア会社、多国籍会社、投資銀行、商業銀行と大・中型企業に効率的で高品質の法律サービスを提供してきた。法学の深い基礎知識と豊富な法律実務経験を持ち、仕事の領域は国際業務の各方面を含む。特に商標権侵害、特許権侵害（営業秘密の保護を含む）、著作権紛争、不正競争防止、投資、融資と資本操作、企業買収合併、会社上場、国際シンジケートローン、国有企業の制度などの面では、深い理論基礎と豊富な実務経験を持っている。また、長年の業務経験を持つ Yan Lian 弁護士は、設計資本操作モード、取引構造解決、映画業界の投融资や複雑な商業交渉において独特なテクニックを持つ。

Ms Yan Lian has provided high-quality, efficient legal counsel to several television stations, film production companies, media companies, multinational companies, investment banks, commercial banks, and large and medium sized companies for almost 30 years. Her knowledge of the law is vast and she is a serious expert, covering all aspects of international business in her daily work. She in particular holds a wealth of expertise and deep understanding of the principles and theories of systems concerning trademark infringement, patent infringement (including protection of confidential technology), copyright disputes, prevention of unfair competition, investment, finance, capital management, M&A, IPO, international syndicated loans, and state-owned companies. Furthermore, she comes with years of work experience and has developed her own techniques for design capital operation mode, resolution of issues in transactional structure, complex business negotiation, and investments and finance in the film industry.



Zhang Xiaojin

Division Chief Judge, Beijing Intellectual Property Court

Zhang Xiaojin 判事は、中国政法大学の法学士号、北京大学の法学修士号及び法学博士号、さらにカナダモントリオール大学 DESS 学位(高度専門教育学位)を取得した後、現在は北京知識産権法院の第二部門にて裁判長として働いている。

Zhang 判事は、知的財産審理分野において 1992 年から働き始め、これまでに、社会の大きな関心を集める複雑で、新しい種類の様々な事件を審理してきた。例えば、基本設計概念の著作権保護に関する“Porsche 社”事件、“Business Method”というソフトウェアに関連した特許権無効の行政事件を審理し、中国最高人民法院により優良な判決に贈られる 2 等賞を獲得した。その他にも、第 2 位功績という賞、北京の“3 月 8 日”メダル、北京裁判所の優秀判事という名誉ある肩書き、北京裁判所の審理エキスパートという賞、裁判官国際交流及び協調分野における国内裁判所の進歩的人物という賞、中国の知的財産の指導的専門家という賞及び中国の技術関連法への優良な貢献者という賞を授与されている。Zhang 判事の学術論文及び研究報告書の多くが、全国及び北京の裁判所の学術セミナーにおいて表彰された。

Judge Zhang Xiaojin, female, Bachelor of Law in China University of Political Science and Law, Master and Doctor of Law in Peking University, DESS in University of Montreal in Canada, presently works as Chief-Judge in the Second Trial Division in Beijing Intellectual Property Court.

Judge Zhang started to work in the field of intellectual property trial in 1992. Till now she has heard lots of complicated and new-type cases with high social concern, such as “Porsche” Case of copyright protection of architecture and “Business Method” software related administrative case of patent invalidity, and had gotten Second Prize of Excellent Judgments by Supreme People’s Court of China. She was awarded the Second-Class Merit, “March 8th” Medal of Beijing, the honorable titles of Excellent Judge of Beijing courts, Trial Experts of Beijing courts, Advanced individuals in international judicial exchanges and cooperation of national courts, Intellectual Property Guiding Expert of China, and Excellent Contribution of Technology Law in China. Many of Judge Zhang’s academic papers and research reports were awarded prizes in Academic seminar of national and Beijing courts.



Zhou Liting

Judge, Beijing Intellectual Property Court

Zhou Liting 氏は、北京知識産権法院の判事である。中国政法大学において LLB (経済法) 及び LLM (民事訴訟法) の学位を取得した。2005 年から民事事件及び知的財産行政事件を、1,300 件以上審理し、これには、最初のケースとなるウィーチャット (Wechat) 商標権事件など、複雑で、新しい種類の様々な事件が含まれる。彼女の判決のうちの一つが、第 3 回中国知的財産裁判文書資格競技会にて 1 位を獲得し、別の判決は、北京裁判所の優秀な判決 100 の一つに選ばれた。審理での仕事以外にも、商標権事件及び競争法事件の研究を担当し、数多くの理論的記事を発表している。北京の優秀な判事の一人にも選ばれた。

Zhou Liting is a judge of Beijing Intellectual Property Court. She obtained her LLB(Economic Law)and LLM(Civil Procedure Law)from China University of Political Science and Law. She has heard over 1,300 civil and executive intellectual property cases since 2005, including lots of complicated and new-type cases, such as “Wechat” trademark Case, the first case in magic work. One of her judgement has won the First Award of the 3rd National Intellectual Property Qualified Judicial Documents Competition, and one of her judgement has been named 100 Outstanding Judgement of Beijing Courts. Except for trial work, she is in charge of the research on the trademark case and competition case, and published a lot of theoretical articles. She was honored as Beijing Excellence Judge.